

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

Отделение историко-филологических наук

# ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Журнал основан в январе 1952 года

Выходит 6 раз в год

**5**

**СЕНТЯБРЬ — ОКТЯБРЬ**

«Наука»

Москва

2016

**Главный редактор:**

В. А. Плунгян д. ф. н., проф., чл.-корр. РАН, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

**Зам. главного редактора:**

Н. Б. Вахтин д. ф. н., проф., Европейский университет в Санкт-Петербурге  
В. И. Подлесская д. ф. н., проф., Российский государственный гуманитарный университет

**Редколлегия:**

В. М. Алпатов д. ф. н., проф., чл.-корр. РАН, Институт языкознания РАН  
Ю. Д. Апресян д. ф. н., проф., академик РАН, Институт проблем передачи информации им. А. А. Харкевича РАН; Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН  
И. М. Богуславский д. ф. н., проф., Институт проблем передачи информации им. А. А. Харкевича РАН; Мадридский политехнический университет, Испания  
В. А. Виноградов д. ф. н., проф., чл.-корр. РАН, Институт языкознания РАН  
М. Д. Воейкова д. ф. н., Институт лингвистических исследований РАН  
Т. В. Гамкрелидзе д. ф. н., академик РАН; Тбилисский университет  
В. З. Демьянков д. ф. н., проф., Институт языкознания РАН  
Д. О. Добровольский д. ф. н., проф., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН  
В. А. Дыбо д. ф. н., академик РАН, Институт славяноведения РАН  
А. Ф. Журавлёв д. ф. н., Институт славяноведения РАН; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова  
Вяч. Вс. Иванов д. ф. н., проф., академик РАН, Институт славяноведения РАН; Калифорнийский университет, США  
Н. Н. Казанский д. ф. н., проф., академик РАН, Институт лингвистических исследований РАН  
А. М. Молдован д. ф. н., академик РАН, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН  
Е. В. Рахилина д. ф. н., проф., Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»; Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

**Зав. отделами:** А. С. Кулева, А. В. Кухто, З. Ю. Петрова

**Зав. редакцией:** Н. В. Ганнус

Индексируется в: Российский индекс научного цитирования (РИНЦ); Brill Linguistic Bibliography (Online); Cambridge University Press Language Teaching (Online); De Gruyter Saur Dietrich's Index Philosophicus; De Gruyter Saur IBZ — Internationale Bibliographie der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Zeitschriftenliteratur; De Gruyter Saur Internationale Bibliographie der Rezensionen Geistes- und Sozialwissenschaftlicher Literatur; EBSCOhost Modern Language Association (MLA) International Bibliography; Elsevier BV Scopus; Gale MLA International Bibliography Modern Language Association; ProQuest CSA Linguistics and Language Behavior Abstracts Cambridge Scientific Abstracts; ProQuest MLA International Bibliography Modern Language Association; Russian Science Citation Index (RSCI); Wiley-Blackwell Publishing Ltd. Linguistics Abstracts (Online).

Адрес редакции: 119019, Москва, ул. Волхонка, 18/2, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, редакция журнала «Вопросы языкознания»

Телефон: +7 495 637-25-16

E-mail: [voprosy@mail.ru](mailto:voprosy@mail.ru)

Сайт: <http://vja.ruslang.ru>

<http://issuesinlinguistics.ru>

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

Department of History and Philology

# VOPROSY JAZYKOZNANIJA

(TOPICS IN THE STUDY OF LANGUAGE)

Founded in January 1952

6 issues per year

**5**  
**SEPTEMBER — OCTOBER**

«Nauka»

Moscow

2016

**Editor-in-chief:**

Vladimir A. Plungian Vinogradov Institute of the Russian Language (RAS); Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

**Assistant editors:**

Vera I. Podlesskaya Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia  
Nikolai B. Vakhutin European University at St. Petersburg, Russia

**Editorial board:**

Vladimir M. Alpatov Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia  
Yury D. Apresjan Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (RAS); Vinogradov Institute of the Russian Language (RAS), Moscow, Russia  
Igor M. Boguslavsky Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (RAS), Moscow, Russia; Universidad Politécnica de Madrid, Spain  
Valery Z. Demyankov Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia  
Dmitrij O. Dobrovol'skij Vinogradov Institute of the Russian Language (RAS), Moscow, Russia  
Vladimir A. Dybo Institute of Slavic Studies (RAS), Moscow, Russia  
Tamaz V. Gamkrelidze University of Tbilisi, Georgia  
Vyacheslav Vs. Ivanov Institute of Slavic Studies (RAS), Moscow, Russia; University of California (Los-Angeles), USA  
Nikolai N. Kazansky Institute for Linguistic Studies (RAS), St. Petersburg, Russia  
Aleksandr M. Moldovan Vinogradov Institute of the Russian Language (RAS), Moscow, Russia  
Ekaterina V. Rakhilina National Research University «Higher School of Economics»; Vinogradov Institute of the Russian Language (RAS), Moscow, Russia  
Viktor A. Vinogradov Institute of Linguistics (RAS), Moscow, Russia  
Mariia D. Voelikova Institute for Linguistic Studies (RAS), St. Petersburg, Russia  
Anatoly F. Zhuravlev Institute of Slavic Studies (RAS); Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

**Editorial staff:**

Anton V. Kukhto, Anna S. Kuleva, Zoya Yu. Petrova

**Managing editor:**

Nataliia V. Gannus

Abstracting/Indexing: Brill Linguistic Bibliography (Online); Cambridge University Press Language Teaching (Online); De Gruyter Saur Dietrich's Index Philosophicus; De Gruyter Saur IBZ — Internationale Bibliographie der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Zeitschriftenliteratur; De Gruyter Saur Internationale Bibliographie der Rezensionen Geistes- und Sozialwissenschaftlicher Literatur; EBSCOhost Modern Language Association (MLA) International Bibliography; Elsevier BV Scopus; Gale MLA International Bibliography Modern Language Association; ProQuest CSA Linguistics and Language Behavior Abstracts Cambridge Scientific Abstracts; ProQuest MLA International Bibliography Modern Language Association; Rossiiskii indeks nauchnogo tsitirovaniya (RINTs); Russian Science Citation Index (RSCI); Wiley-Blackwell Publishing Ltd. Linguistics Abstracts (Online).

Address: «Voprosy Jazykoznanija», editorial office, Vinogradov Institute of the Russian Language, Volkhonka street, 18/2, Moscow, 119019, Russia

Telephone: +7 495 637-25-16

E-mail: [voprosy@mail.ru](mailto:voprosy@mail.ru)

Website: <http://vja.ruslang.ru>

<http://issuesinlinguistics.ru>

## СОДЕРЖАНИЕ

П. М. АРКАДЬЕВ (Москва). Роли, иерархии и двойное маркирование объектов .....	7
О. Е. ПЕКЕЛИС (Москва). Местоимение <i>это</i> как средство модификации истинностного статуса (о конструкции вида <i>если</i> < <i>когда, хотя...</i> > р, <i>это</i> q) .....	49
А. Б. МАКАРОВА (Тромсё). Феномен периферийного пересечения семантических сетей: русские приставки <i>при-</i> и <i>под-</i> .....	79
Т. И. АФАНАСЬЕВА (Санкт-Петербург). Об особом употреблении «дательного самостоятельного» в русских переводах конца XIV в. ....	95
В. А. ПЛУНГЯН, Кс. П. СЕМЁНОВА (Москва). К типологии древнеармянской именной парадигматики: INSTR.PL .....	103
П. А. ОСКОЛЬСКАЯ (Санкт-Петербург). «Смотри, этот чай вот-вот закипит в котле...» (об одной малоизученной видо-временной форме в тувинском языке).....	119

## Критика и библиография

### Рецензии

П. В. ПЕТРУХИН (Москва) <i>J. Breuillard, S. Viellard. Histoire de la langue russe, des origines au XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris: Institut d'études slaves, 2015.</i> .....	137
М. А. МОЛИНА (Москва). <i>L. Kulikov, N. Lavidas (eds.). Proto-Indo-European syntax and its development. Amsterdam: John Benjamins, 2015.</i> .....	141

## Научная жизнь

А. В. КУХТО, А. Ч. ПИПЕРСКИ (Москва). Фонологические заметки из Будапешта .....	147
---	-----

## CONTENTS

Peter M. ARKADIEV (Moscow). Roles, hierarchies, and the double marking of objects .....	7
Olga E. PEKELIS (Moscow). Pronoun <i>eto</i> as a means of modifying truth value (a case study of <i>esli p</i> , <i>eto q</i> ‘if <i>p</i> , it is <i>q</i> ’ construction) .....	49
Anastasia B. MAKAROVA (Tromsø). The phenomenon of peripheral overlap in semantic networks: Russian prefixes <i>pri-</i> and <i>pod-</i> .....	79
Tatiana I. AFANASYEVA (St. Petersburg). On a special usage of Dative Absolute in Russian translations of the late 14 <sup>th</sup> century .....	95
Vladimir A. PLUNGAN, Xenia P. SEMIONOVA (Moscow). Towards a typology of Classical Armenian nominal paradigms: INSTR.PL .....	103
Polina A. OSKOLSKAIA (St. Petersburg). On an understudied verbal form of future with prospective semantics in Tuvan .....	119

## Bibliography. Reviews

### Reviews

Pavel V. PETRUKHIN (Moscow). <i>J. Breuillard, S. Viellard. Histoire de la langue russe, des origines au XVIII<sup>e</sup> siècle. Paris: Institut d'études slaves, 2015</i> .....	137
Maria A. MOLINA (Moscow). <i>L. Kulikov, N. Lavidas (eds.). Proto-Indo-European syntax and its development. Amsterdam: John Benjamins, 2015</i> .....	141

### Academic life

Anton V. KUKHTO, Alexander Ch. PIPERSKI (Moscow). Phonological hodgepodge from Budapest .....	147
---	-----